



**Исполнительный совет
Программы развития
Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.: General
24 July 2014
Russian
Original: English

Вторая очередная сессия 2014 года
2–5 сентября 2014 года, Нью-Йорк
Пункт 14 предварительной повестки дня
Прочие вопросы

**Глобальный экологический фонд: поправки к Документу
ГЭФ**

Записка Администратора

Резюме

По рекомендации Совета Глобального экологического фонда (ГЭФ) пятая Ассамблея ГЭФ, состоявшаяся в Канкуне, Мексика, 28–29 мая 2014 года, утвердила поправки к Документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда (Документ о ГЭФ). Поправки к Документу касаются пяти аспектов:

1. подтверждение того, что ГЭФ выступает в качестве одной из составных частей финансового механизма Минаматской конвенции о ртути, которая обеспечивает указания относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования;
2. изменение формулировки пункта 6, с тем чтобы выделить роль ГЭФ по каждой конвенции, которую он обслуживает;
3. замена тематических направлений "разрушение озонового слоя" и "стойкие органические загрязнители" на тематическое направление "химические вещества и отходы";
4. обновление критериев для получения помощи странами из средств финансирования ГЭФ с учетом изменения показателя ПРООН в области распределения ресурсов из основных фондов (а именно ПРОФ-1 и/или ПРОФ-2); и предоставления грантов Всемирного банка наименее развитым странам; и
5. включение ссылки на Управление независимой оценки.

В соответствии с пунктом 34 Документа о ГЭФ поправки могут вступить в силу только после их утверждения тремя учреждениями – исполнителями ГЭФ (ПРООН, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирный банк) и попечителем (Всемирный банк). Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде при ЮНЕП в полном объеме утвердила поправки на своем первом заседании в июне 2014 года. Совет директоров Всемирного банка планирует рассмотреть предложенные поправки в конце июля 2014 года.



В настоящем документе описываются пять предложенных для принятия поправок к Документу о ГЭФ, а также приводится их логическое обоснование и поясняются основные последствия для ПРООН. Исполнительному совету рекомендуется постановить принять данные поправки.

Элементы решения

Исполнительный совет может пожелать рассмотреть вопрос о принятии решения по предложенным ниже направлениям:

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* записку Администратора относительно предложенных поправок к Документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда (Документ о ГЭФ) (DP/2014/23);
2. *принимает решение* о поправках к Документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда, одобренных пятой Ассамблеей Глобального экологического фонда, которая состоялась в Канкуне, Мексика, 28–29 мая 2014 года;
3. *предлагает* Администратору препроводить настоящее решение Главному исполнительному директору и Председателю Глобального экологического фонда.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Справочная информация	4
II. Поправки к Документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда	5
III. Рекомендация и последствия для ПРООН.....	10
 Приложения	
I. Письмо от 2 июня 2014 года, направленное Главным исполнительным директором/Председателем Глобального экологического фонда (ГЭФ) Администратору ПРООН в связи с решением пятой Ассамблеи ГЭФ об утверждении на основе консенсуса различных поправок к Документу о ГЭФ.....	11
II. Решение пятой Ассамблеи ГЭФ, состоявшейся в Канкуне, Мексика, 28–29 мая 2014 года, в связи с принятием поправок к Документу о ГЭФ.....	13

I. Справочная информация

1. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) был учрежден в 1991 году как экспериментальная программа для оказания помощи в области охраны окружающей среды и содействия экологически рациональному и устойчивому экономическому развитию. ГЭФ был создан в партнерстве с Всемирным банком, ПРООН и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). В 1994 году ГЭФ был реорганизован, в результате чего были учреждены Ассамблея ГЭФ, Совет ГЭФ и Секретариат ГЭФ, а также должность Главного исполнительного директора и Председателя. В результате реорганизации ГЭФ Всемирный банк, ПРООН и ЮНЕП выполняют функции учреждений-исполнителей по линии ГЭФ, а Всемирный банк дополнительно выполняет роль попечителя ГЭФ.
2. Ассамблея ГЭФ выполняет роль руководящего органа и состоит из делегатов всех государств – участников ГЭФ (в настоящее время 183 участника). Она отвечает за рассмотрение и оценку предлагаемой суммы пополнения на следующий период реализации программ ГЭФ, а также любых предложений о реформировании политики и процесса разработки программ Фонда. Ассамблея ГЭФ также ответственна за рассмотрение и утверждение предлагаемых поправок к Документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда (Документ о ГЭФ), в соответствии с правилами которого ГЭФ осуществляет свою деятельность.
3. Пункт 34 Документа о ГЭФ гласит:

Поправки к настоящему Документу или решение о прекращении его действия могут утверждаться консенсусом на заседании Ассамблеи по рекомендации Совета после учета мнений всех учреждений-исполнителей и попечителя и вступают в силу после их утверждения учреждениями-исполнителями и попечителем согласно их соответствующим правилам и процедурным положениям.
4. 2 июня 2014 года ГИД/Председатель ГЭФ направила Администратору ПРООН сообщение, в котором уведомила его о том, что пятая Ассамблея ГЭФ консенсусом утвердила различные поправки к Документу о ГЭФ и предложила ГИД/ Председателю ГЭФ просить учреждения-исполнители и попечителя принять эти поправки согласно их соответствующим правилам и процедурным требованиям. Текст письма представлен в приложении I. Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей первой сессии в июне 2014 года полностью приняла поправки. Совет директоров Всемирного банка планирует рассмотреть предложенные поправки в конце июля 2014 года.
5. В Документе о ГЭФ были внесены поправки в трех предыдущих случаях и все они были приняты Исполнительным советом, а также директивными органами Всемирного банка и ЮНЕП. Первые поправки были приняты Исполнительным советом на его ежегодной сессии в 2003 году. Поправки касались двух новых направлений деятельности ГЭФ "деградация почв" и "стойкие органические соединения". Вторая поправка была принята Исполнительным советом на его ежегодной сессии в 2007 году. Поправка включала требование, чтобы заседания Совета проводились в месте расположения Секретариата ГЭФ, если Совет не примет иного решения. Третий набор поправок был принят Исполнительным советом на его первой очередной сессии в 2011 году. Две поправки касались пересмотра процесса назначения Главного исполнительного директора/Председателя и увеличения срока полномочий ГИД/Председателя ГЭФ и подтверждения возможности использования ГЭФ в качестве финансового механизма Конвенции Организации Объединенных Наций по

борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (КООНБО).

II. Поправки к Документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда

6. По рекомендации Совета ГЭФ пятая Ассамблея ГЭФ приняла пять поправок к Документу о ГЭФ. Текст решения Ассамблеи ГЭФ представлен в приложении II. Ниже приводится подробный текст пяти поправок.

Поправка 1. Подтверждение того, что ГЭФ выступает в качестве одной из составных частей финансового механизма Минаматской конвенции о ртути

7. В поправке предлагается добавить новый подпункт е) к пункту 6 Документа о ГЭФ, согласно которому ГЭФ:

е) выступает в качестве одной из составных частей финансового механизма Минаматской конвенции о ртути во исполнение пунктов 5, 6 и 8 статьи 13 Конвенции. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая обеспечивает указания относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования. Кроме того, в соответствии с пунктом 7 статьи 13 Минаматской конвенции о ртути ГЭФ получает от Конференции Сторон указания относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности для получения поддержки и предоставляет ресурсы для покрытия согласованных дополнительных издержек, связанных с получением глобальных экологических преимуществ, и согласованных полных расходов на некоторые вспомогательные мероприятия.

8. Эта поправка является позитивным ответом на приглашение Конференции полномочных представителей по Минаматской конвенции о ртути, которая приняла данную Конвенцию и открыла ее для подписания в Кумамото, Япония, 10 октября 2013 года, а также приняла резолюцию 2 о финансовом механизме, в которой:

Совету ГЭФ было предложено осуществить включение Целевого фонда ГЭФ в качестве составной части механизма финансирования Минаматской конвенции и рекомендовать Ассамблее ГЭФ в неотложном порядке внести любые коррективы в Документ о создании реорганизованного Глобального экологического фонда, которые могут потребоваться для того, чтобы дать ему возможность выполнять свою роль в рамках механизма финансирования.

9. Администратор приветствует решение Конференции и предложенную поправку к Документу о ГЭФ по этому аспекту.

Поправка 2. Уточнение круга обязанностей Глобального экологического фонда согласно конвенциям, которые он обслуживает

10. Предыдущая поправка предоставляет возможность для внесения дальнейших поправок в пункт 6 Документа о ГЭФ, с тем чтобы обновить и уточнить обязанности Глобального экологического фонда согласно конвенциям, которые он обслуживает. Это включает обновление ссылок в тексте, с тем чтобы четко сформулировать, что ГЭФ будет функционировать под руководством соответствующих конвенций и от-

читываться перед ними. Этот также предусматривает обновление текста за счет включения соответствующих решений, статей и пунктов.

11. Пересмотренный пункт 6, включая эти поправки, гласит¹:

"6. В рамках частичной реализации своих целей ГЭФ:

а) на временной основе действует в качестве финансового механизма выполнения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) на основании соответствующих договоренностей или соглашений о сотрудничестве, которые могут быть достигнуты в соответствии с пунктами 27 и 31 настоящего Документа. ГЭФ также будет в полном объеме покрывать согласованные затраты на осуществление деятельности, согласно пункту 1 статьи 12 РКИК ООН. ГЭФ будет по-прежнему служить финансовым механизмом выполнения РКИК ООН в том случае, если об этом поступит запрос от Конференции Сторон в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая определяет принципы политики, программные приоритеты и квалификационные критерии отбора, связанные с РКИК ООН в соответствии с пунктом 1 статьи 11 этой Конвенции;

б) на временной основе выступает в качестве институциональной структуры, обеспечивающей действие финансового механизма выполнения Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) на основании соответствующих договоренностей или соглашений о сотрудничестве, которые могут быть достигнуты в соответствии с пунктами 27 и 31 настоящего Документа. ГЭФ будет по-прежнему служить финансовым механизмом выполнения КБР в том случае, если об этом поступит запрос от Конференции Сторон в соответствии с пунктом 3 статьи 21 Конвенции. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая определяет принципы политики, программные приоритеты и критерии отбора для целей КБР в соответствии с пунктом 1 статьи 21 этой Конвенции;

¹ В нынешней редакции пункт 6 без внесенных поправок гласит:

"6. а) В рамках частичной реализации своих целей ГЭФ на временной основе действует в качестве финансового механизма выполнения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и на временной основе выступает в качестве институциональной структуры, обеспечивающей действие финансового механизма выполнения Конвенции о биологическом разнообразии, на основании соответствующих договоренностей или соглашений о сотрудничестве, которые могут быть достигнуты в соответствии с пунктами 27 и 31. ГЭФ будет по-прежнему служить финансовым механизмом выполнения этих конвенций в том случае, если об этом поступит запрос от Конференции Сторон. ГЭФ также выступает в качестве организации, на которую возложены функции финансового механизма Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях. В таких случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференциями Сторон, которые определяют принципы политики, программные приоритеты и квалификационные критерии для целей конвенций. ГЭФ также будет в полном объеме покрывать согласованные затраты на осуществление деятельности, согласно пункту 1 статьи 12 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

б) ГЭФ может служить финансовым механизмом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (КООНБО), согласно пункту 2 б) статьи 20 и статье 21 Конвенции. Совет рассматривает и утверждает механизмы для содействия сотрудничеству между ГЭФ и КООНБО и между странами в отношении затронутых стран, особенно в Африке."

с) выступает в качестве организации, на которую возложены функции финансового механизма Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая определяет принципы политики, программные приоритеты и критерии отбора для целей данной Конвенции в соответствии с подпунктом 7 а) статьи 13 этой Конвенции;

d) служит финансовым механизмом Конвенции ООН по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (КООНБО), во исполнение подпункта 2 b) статьи 20 и статьи 21 КООНБО. Совет рассматривает и утверждает механизмы содействия сотрудничеству между ГЭФ и КООНБО, а также между странами в целях оказания помощи пострадавшим странам, особенно в Африке; а также

e) выступает в качестве одной из составных частей финансового механизма Минаматской конвенции о ртути во исполнение пунктов 5, 6 и 8 статьи 13 Конвенции. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая обеспечивает указания относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования. Кроме того, в соответствии с пунктом 7 статьи 13 Минаматской конвенции о ртути ГЭФ получает от Конференции Сторон указания относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности для получения поддержки и предоставляет ресурсы для покрытия согласованных дополнительных издержек, связанных с получением глобальных экологических преимуществ, и согласованных полных расходов на некоторые вспомогательные мероприятия".

12. Администратор приветствует это решение и вытекающие из него предложенные поправки и разъяснения к Документу о ГЭФ.

Поправка 3. Замена тематических направлений "разрушение озонового слоя" и "стойкие органические загрязнители" тематическим направлением "химические вещества и отходы"

13. В пункте 2 Документа о ГЭФ в качестве двух тематических направлений отдельно указаны "разрушение озонового слоя" и "стойкие органические загрязнители". В соответствии с консультативным процессом по поиску вариантов финансирования деятельности в области химических веществ и отходов, который был запущен Директором-исполнителем ЮНЕП на четвертой Конференции Сторон Стокгольмской конвенции и утвержден 27-м заседанием Совета управляющих ЮНЕП (решение 27/12) в феврале 2013 года, ГЭФ предлагается пересмотреть структуру и стратегию в отношении его тематической области с целью учета повестки дня в области химических веществ и отходов и проанализировать пути дальнейшего укрепления его связей с теми конвенциями, в отношении которых он выступает в качестве механизма финансирования. В сентябре 2012 года на третьей сессии Международной конференции по регулированию химических веществ ГЭФ было предложено в рамках процесса шестого пополнения фонда проанализировать приоритетные задачи и мероприятия, включенные в стратегический подход к международному регулированию химических веществ в целях достижения поставленных в нем задач.

14. Таким образом, по рекомендации Совета ГЭФ пятая Ассамблея ГЭФ одобрила поправку к пункту 2 документа о то, чтобы исключить подпункты e) и f) и заменить их новым подпунктом e), изложив пункт 2 в следующей редакции:

"2. ГЭФ действует на основе сотрудничества и партнерства между учреждениями-исполнителями в качестве механизма международного сотрудничества в целях обеспечения новых и дополнительных грантов и льготного финансирования для покрытия согласованных дополнительных расходов на осуществление мер по достижению согласованных глобальных экологических преимуществ в следующих тематических областях:

- a) биологическое разнообразие;
- b) изменение климата;
- c) международные воды;
- d) деградация земель, в первую очередь опустынивание и обезлесение;
- e) химические вещества и отходы".

15. Администратор приветствует решение и вытекающую из него поправку к Документу о ГЭФ.

Поправка 4. Обновление квалификационных критериев для получения доступа к финансированию по линии Глобального экологического фонда

16. Критерии получения страной финансирования ГЭФ определены в пункте 9 Документа о ГЭФ. Основные положения содержатся в пунктах 9 a) и 9 b), которые в нынешней редакции гласят:

"Финансирование ГЭФ предоставляется на деятельность в рамках тематических направлений, оговоренных в пунктах 2 и 3 настоящего документа в соответствии со следующими квалификационными критериями для получения доступа:

- a) Гранты ГЭФ, которые предоставляются в рамках финансовых механизмов конвенций, оговоренных в пункте 6, должны отвечать квалификационным критериям для получения доступа, установленным Конференцией Сторон в соответствии с договоренностями или соглашениями, указанными в пункте 27.
- b) Все другие гранты ГЭФ предоставляются странам, соответствующим критериям для получения помощи, и в тех случаях, когда это целесообразно, для финансирования другой деятельности, направленной на достижение целей Фонда в соответствии с настоящим пунктом и любыми другими дополнительными квалификационными критериями, определенными Советом. Страна может получать гранты ГЭФ в том случае, если она может получать финансирование по линии Международного банка реконструкции и развития (МБРР) и/или Международной ассоциации развития (МАР) или техническое содействие ПРООН в рамках ее страновых Ориентировочных плановых заданий (ОПЗ). Гранты ГЭФ для осуществления деятельности в рамках любой тематической области какой-либо конвенции, указанной в пункте 6, но осуществляемой вне рамок финансового механизма этой конвенции, предоставляются только странам, соответствующим критериям для получения помощи, которые являются сторонами соответствующей конвенции."

17. Нынешняя редакция пункта 9 b) Документа о ГЭФ, касающегося "всех прочих грантов ГЭФ" (то есть грантов, которые не предоставляются в рамках конвенции соответствующим критериям странам) содержит устаревший текст относительно Всемирного банка и ПРООН. После создания Документа о ГЭФ Всемирный банк (МАР)

предоставлял гранты отобранной группе стран с низким уровнем дохода в течение периода пополнения фонда МАР-12 (2000–2002 годы). Кроме того, регулярные ресурсы ПРООН в целях осуществления деятельности по программам на уровне отдельных стран теперь распределяются в рамках таблицы целевых показателей распределения ресурсов из основных фондов (известных как ПРОФ) вместо ОПЗ².

18. Пятая Ассамблея ГЭФ в консультации с Советом ГЭФ поэтому утвердила поправку к соответствующему тексту в подпункте b) пункта 9 в следующей редакции:

Страна может получать гранты ГЭФ в том случае, если она может получать финансирование по линии Всемирного банка (МБРР и/или МАР) или техническое содействие ПРООН в рамках ее показателя распределения ресурсов из основных фондов (а именно ПРОФ-1 и/или ПРОФ-2).

19. На основании консультаций с Секретариатом ГЭФ ПРООН исходит из того, что эта поправка нацелена исключительно на обновление текстовых ссылок в пункте 9b), а не на внесение поправок в основные квалификационные критерии для получения финансирования ГЭФ, установленные в пункте 9 Документа о ГЭФ. Страны, которые имеют право на получение грантов в рамках соответствующих конвенций согласно пункту 9 а), будут продолжать пользоваться этим правом, а все другие гранты предоставляются странам в том случае, если они могут получать финансирование по линии Всемирного банка (МБРР и/или МАР) или техническое содействие ПРООН в рамках ее показателя распределения ресурсов из основных фондов (а именно ПРОФ-1 и/или ПРОФ-2).

20. Администратор приветствует это решение и предложенные поправки к Документу о ГЭФ, с тем чтобы обновить текст, касающийся квалификационных критериев для получения финансирования ГЭФ.

Поправка 5. Внесение поправки в пункты 11 и 21 Документа о ГЭФ относительно функции ГЭФ по проведению оценок

21. На своем заседании в ноябре 2013 года Совет решил переименовать Управление оценки в Управление независимой оценки (УНО). Пятая Ассамблея ГЭФ утвердила рекомендацию Совета ГЭФ об изменении пункта 11 с целью включить ссылку на Управление независимой оценки в следующей редакции:

² ПРОФ представляет собой трехступенчатую систему, в которой ПРОФ-1 и ПРОФ-2 тесно связаны совместной базой ресурсов ПРОФ-1/ПРОФ-2, а ресурсы ПРОФ-3 выделяются через отдельный фонд. Ресурсы ПРОФ формируют финансовую основу для программного присутствия ПРООН на местах. ПРОФ-1 представляет собой годовой объем регулярных ресурсов по программам, который предполагается иметь в наличии для отдельной страны, в которой осуществляются программы, в течение периода действия процедур составления программ. ПРОФ-2 призван обеспечить Администратору возможность проявлять гибкость в выделении регулярных ресурсов на высокоэффективные, высококачественные мероприятия по программам с большой отдачей и способствовать эффективному реагированию ПРООН с целью удовлетворения дифференцированных потребностей стран (решение 2013/4 Исполнительного совета). По существу, ресурсы по линии ПРОФ-2 и по линии ПРОФ-1 считаются полностью взаимозаменяемыми. Они распределяются в соответствии с не рассчитанными по формуле критериями, наряду с региональным распределением ресурсов ПРОФ-1. ПРОФ-3 был создан для того, чтобы ПРООН имела возможность для быстрого и гибкого реагирования на связанные с развитием потребности стран, пострадавших от конфликтов и стихийных бедствий.

ГЭФ имеет Ассамблею, Совет и Секретариат, включающий Управление независимой оценки. В соответствии с пунктом 24 Научно-техническая консультативная группа (НТКТ) предоставляет соответствующие консультации.

22. Кроме того, Совет пятой Ассамблеи ГЭФ утвердил рекомендацию Совета ГЭФ об изменении пункта 21 Документа о ГЭФ, дополнив его новым подпунктом 21 i), который устанавливает независимость функции оценки, как указано ниже, и соответственно изменяет нумерацию последующих пунктов:

i) учреждается Управление независимой оценки во главе с директором, назначаемым Советом и подотчетным ему; на Управление возлагается обязанность проводить независимые оценки согласно решениям Совета.

23. Администратор приветствует это решение и вытекающую из него предложенную поправку к Документу о ГЭФ, которая устанавливает независимость функции оценки ГЭФ. Это ни в коей мере не должно быть истолковано ПРООН как воздействие на функционирование или самостоятельность Независимого управления оценки ПРООН и его взаимоотношения с УНО ГЭФ.

III. Рекомендация и последствия для ПРООН

24. Исполнительному совету рекомендуется утвердить поправки, которые были на основе консенсуса приняты на пятой Ассамблее ГЭФ. Администратор приветствует предложение пятой Ассамблеи ГЭФ о принятии поправок, и ему неизвестно о каких-либо негативных материальных последствиях для ПРООН в связи с предложенными поправками.

**Приложение I. Письмо от 2 июня 2014 года, направленное
Главным исполнительным
директором/Председателем Глобального
экологического фонда (ГЭФ) Администратору
ПРООН в связи с решением пятой Ассамблеи ГЭФ
об утверждении на основе консенсуса различных
поправок к Документу о ГЭФ**



NAOKO ISHII
Chief Executive Officer and Chairperson

1818 H Street, NW
Washington, DC 20433 USA
Tel: 202.473.3202
Fax: 202.522.3240/3245
E-mail: nishii@TheGEF.org

2 июня 2014 года

Г-же Хелен Кларк
Администратору
Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)
Нью-Йорк, США

Уважаемая г-жа Кларк!

Я с огромным удовольствием информирую Вас о том, что пятая Ассамблея ГЭФ, состоявшаяся в Канкуне, Мексика, 28–29 мая 2014 года одобрила на основе консенсуса по рекомендации Совета несколько поправок к Документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда.

Поправки к Документу касаются пяти аспектов:

- a) подтверждение того, что ГЭФ будет действовать в качестве одной из составных частей финансового механизма Минаматской конвенции о ртути, которая будет осуществлять руководство общими стратегиями, политикой, программными приоритетами и правомочностью доступа к финансовым ресурсам и их использованию;
- b) изменение формулировки пункта 6, с тем чтобы выделить роль ГЭФ в отношении каждой конвенции, которую он обслуживает;
- c) замена тематических направлений "разрушение озонового слоя" и "стойкие органические загрязнители" на тематическое направление "химические вещества и отходы";
- d) обновление критериев для получения помощи странами из средств финансирования ГЭФ с учетом изменения показателя ПРООН в области распределения ресурсов из основных фондов (а именно ПРОФ-1 и/или ПРОФ-2) и предоставления грантов Всемирного банка наименее развитым странам;
- e) включение ссылки на Управление независимой оценки.

Утвержденный текст поправок представлен в Решении пятой Ассамблеи ГЭФ, которое прилагается к настоящему письму.

В соответствии с просьбой, содержащейся в решении Ассамблеи, я направляю эти поправки в ПРООН как в учреждение-исполнитель по линии ГЭФ, чтобы ускорить принятие поправок в соответствии с вашими соответствующими правилами и регламентом.

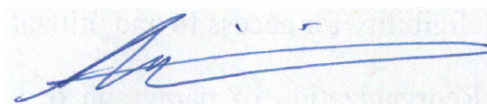
Я буду признательна Вам за информацию о решении в отношении принятия этих поправок, чтобы мы могли подтвердить эффективность поправок и проинформировать Совет и всех участников надлежащим образом.

Мне также хотелось бы проинформировать Вас о том, что я передала *Резюме переговоров о шестом дополнении Траст-фонда ГЭФ* (документ GEF/C/46/07/Rev/01) Всемирному банку с просьбой предложить Исполнительным директорам Всемирного банка принять приложение С к данному Резюме *Проект резолюции Всемирного банка № _____, Траст-фонд Глобального экологического фонда: шестое дополнение ресурсов*, тем самым уполномочив Всемирный банк как попечителя Траст-фонда ГЭФ осуществлять управление ресурсами, имеющимися в рамках ГЭФ-6.

Политические рекомендации, касающиеся пополнения фонда, будут рассмотрены Советом ГЭФ в ходе дальнейшей работы.

Я хотела бы выразить глубокую признательность Вам и Вашим коллегам за значительный вклад, который Вы внесли в успешное завершение работы пятой Ассамблеи ГЭФ. Надеюсь на дальнейшее сотрудничество с Вами в области осуществления рекомендаций и решений Ассамблеи и в процессе пополнения фонда.

С наилучшими пожеланиями,



Наоко Исии
Главный исполнительный директор и Председатель

Копии: Члены Совета и кандидаты в члены Совета

Приложение II. Решение пятой Ассамблеи ГЭФ, состоявшейся в Канкуне, Мексика, 28–29 мая 2014 года, в связи с принятием поправок к Документу о ГЭФ

Решение Ассамблеи

Пятая Ассамблея ГЭФ,

Напоминая пункт 34 Документа о создании реорганизованного Глобального экологического фонда,

Рассмотрев рекомендации Совета ГЭФ относительно предлагаемых поправок к Документу,

1. Утверждает на основе консенсуса нижеследующие поправки к Документу:

Исключить пункт 6 и заменить его новым пунктом 6, изложив его в следующей редакции:

6. *В рамках частичной реализации своих целей ГЭФ:*

а) на временной основе действует в качестве финансового механизма выполнения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) на основании соответствующих договоренностей или соглашений о сотрудничестве, которые могут быть достигнуты согласно пунктам 27 и 31 настоящего Документа. ГЭФ также будет в полном объеме покрывать согласованные затраты на осуществление деятельности в соответствии с пунктом 1 статьи 12 РКИК ООН. ГЭФ будет по-прежнему служить финансовым механизмом выполнения РКИК ООН в том случае, если об этом поступит запрос от Конференции Сторон в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая определяет принципы политики, программные приоритеты и критерии отбора, связанные с РКИК ООН в соответствии с пунктом 1 статьи 11 Конвенции;

б) временно выступает в качестве институциональной структуры, обеспечивающей действие финансового механизма выполнения Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) на основании соответствующих договоренностей или соглашений о сотрудничестве, которые могут быть достигнуты согласно пунктам 27 и 31 настоящего Документа. ГЭФ будет по-прежнему служить финансовым механизмом осуществления КБР в том случае, если об этом поступит запрос от Конференции Сторон согласно пункту 3 статьи 21 Конвенции. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая определяет принципы политики, программные приоритеты и критерии отбора для целей КБР в соответствии с пунктом 1 статьи 21 Конвенции;

с) выступает в качестве организации, на которую возложены функции финансового механизма Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая определяет принципы политики, программные приоритеты и критерии отбора для целей данной Конвенции в соответствии с подпунктом 7 а) статьи 13 Конвенции;

д) служит финансовым механизмом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (КООНБО), во исполнение подпункта 2 б) статьи 20 и статьи 21 КООНБО. Совет рассматривает и утверждает механизмы содействия сотрудничеству между ГЭФ и КООНБО, а также между странами в целях оказания помощи пострадавшим странам, особенно в Африке; а также

е) выступает в качестве одной из составных частей финансового механизма Минаматской конвенции о ртути во исполнение пунктов 5, 6 и 8 статьи 13 Конвенции. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая обеспечивает указания относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использованию. Кроме того, в соответствии с пунктом 7 статьи 13 Минаматской конвенции о ртути ГЭФ получает от Конференции Сторон указания относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности для получения поддержки и предоставляет ресурсы для покрытия согласован-

ных дополнительных издержек, связанных с получением глобальных экологических преимуществ, и согласованных полных расходов на некоторые вспомогательные мероприятия.

Исключить подпункты е) и f) пункта 2 Документа и заменить их новым подпунктом е), изложив его в следующей редакции:

е) химические вещества и отходы.

Исключить подпункт b) пункта 9 и заменить его новым подпунктом b), изложив его в следующей редакции:

b) Все другие гранты ГЭФ предоставляются странам, соответствующим критериям для получения помощи, и в тех случаях, когда это целесообразно для финансирования другой деятельности, направленной на достижение целей Фонда в соответствии с настоящим пунктом и любыми другими квалификационными критериями, определенными Советом. Страна становится правомочным получателем грантов ГЭФ в случае, если она имеет право на получение финансирования по линии Всемирного банка (МБРР и/или МАР) или технического содействия ПРООН в рамках ее показателя распределения ресурсов из основных фондов (а именно, ПРОФ-1 и/или ПРОФ-2). Гранты ГЭФ для осуществления деятельности в рамках любой тематической области какой-либо конвенции, указанной в пункте 6, но осуществляемой вне рамок финансового механизма этой конвенции, предоставляются только странам, соответствующим критериям для получения помощи, которые являются сторонами соответствующей конвенции.

Исключить пункт 11 и заменить его новым пунктом 11, изложив его в следующей редакции:

11. ГЭФ имеет Ассамблею, Совет и Секретариат, включающий Управление независимой оценки. Согласно пункту 24 Научно-техническая консультативная группа (НТКТ) предоставляет соответствующие консультации.

Дополнить пункт 21 новым подпунктом i), посвященным УНО, изложив его в следующей редакции:

21. i) учреждается Управление независимой оценки во главе с директором, назначаемым Советом и подотчетным ему; на управление возлагается обязанность проводить независимые оценки согласно решениям Совета; а также

Нынешний подпункт i) считать новым подпунктом j) в следующей редакции:

j) выполняет любые другие функции, порученные Секретариату Советом.

2. Предлагает ГИД/Председателю Фонда препроводить настоящие поправки учреждениям-исполнителям и доверенному лицу, и просить их принять данные поправки в соответствии с их правилами и регламентом.
3. Предлагает ГИД/Председателю Фонда проинформировать всех участников о вступлении поправок в силу после их принятия учреждениями-исполнителями и доверенным лицом.